



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 66105

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN LIANH HUNG
Last Middle First

Current Address: 153/5 Ly Chinh-Thang - Q.3 - Ho Chi Minh City

Date of Birth: 1943 Place of Birth: Nam Dinh

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-23-75 To 05-16-1984
Years: 09 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>NGUYEN DUY CO</u>	<u>CAUSE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED:

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QĐ.TT, ban hành theo công văn số 266 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Tên Xuân Phước

Số 86 GRI

883

12

0 0 0 8 7 8 2 1 1 3 2

SHIELD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA-TT ngày 31-5-1966 của Bộ Nội vụ.

Thực hiện theo quyết định của

270/QĐ

ngày 20

tháng 04

năm 84

Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:



Tên khai sinh

Nguyễn Minh Hùng

Sinh năm 19

43

Tên gọi khác

Sinh

Nam định

Đang ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

143/5 Lý chính thắng,

Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh.

Cán tại

Đại úy quyền tiểu đoàn trưởng

31 bắt ngày

(23/6/83) 23/06/83

Án phạt

03 năm tập trung cải tạo

Theo quyết định, án phạt số

ngày

tháng

nam

của

Đã bị tạt ấn

lần, cộng thành

nam

tháng

Đã được giảm ấn

lần, cộng thành

nam

tháng

Nay ở cư trú tại

143/5 Lý chính thắng, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã xác định được tội lỗi, chịu sự cải tạo, lao động có nhiều cố gắng đảm bảo nề nếp công tác tập, nội qui chấp hành được chưa sai phạm gì lớn. Xếp loại cải tạo: Trung bình

Đề nghị chính quyền địa phương Công an các cấp tiếp tục theo dõi củng cố vào tình hình các điểm ở địa phương, tính chất tội lỗi, thái độ cải tạo mà quyết định nơi cư trú cho thích hợp (quản chế 12 tháng) đồng thời tạo mọi điều kiện cho được sự làm ăn sinh sống trở thành người công dân tốt.

Đường sự phải trình diện tại (CRN) Pháo đài

Quận 3

Trước ngày 20 tháng 5 năm 1984

Ngày 16 tháng 5 năm 1984

Lưu tại phòng

để tra cứu

Giám thị

Của Nguyễn Minh Hùng

Danh biên số

3673

Lập tại

Trại quản pháp

người được cấp giấy

Nguyễn Minh Hùng

TRƯỞNG TRẠI

Nguyễn Minh Hùng

NGUYỄN VĂN BANG

MINISTRY OF INTERIOR
prisoner camp : XUAN PHUOC

No. 86- GRT
683

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE- LIBERTY - HAPPINESS

/0/0/0/8/7/8/2/1/1/3/2/

DECISION FOR RELEASE FROM PRISONER CAMP

In pursuance with communique no. 966-BCA-TT dated 05/31/1961 of the Ministry of Interior .

In carrying-out the decision for release no. 270/QD dated 04/20/1964 of the Ministry of Interior .

Hereby issue this release decision for the person named below :

Full name at birth	:	NGUYEN MANH HUNG
Date of birth	:	1943
place of birth	:	Nam Dinh
permanent residence	:	134/5 Ly Chinh Thang - District 3
before being arrested	:	Ho Chi Minh city
crime committed	:	Captain - Acting battalion commander
Date of arrest	:	06/23/1975
Sentenced	:	3 years in reeducation concentration camp

Based on the decision,

Now return to live at No. 134/5 Ly Chinh Thang, District 3, Ho Chi Minh city.

Observations :

-Has determined his crime and agreed to undergo reeducation- Has made efforts in labor to achieve daily assignment- Has observed the regulations of the camp- Has been classified as average in reeducation.

Recommend the local authorities and local security officers to continue to follow up the person concerned, and based upon the local situation, and due to his crime and behavior, to assign an appropriate place for him to resettle (to be kept under close control for 12 months), and to give him opportunities to work and to become good citizen.

The person concerned must report to the people committee of Commune and District 3 before the 30th of May, 1984.

Index fingerprint
of Nguyen Manh Hung
Serial No. 3674
Made at prisoner camp

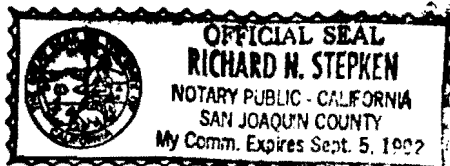
Name of beneficiary
NGUYEN MANH HUNG
(signed)

Date : 05/16/1984
Camp commander
NGUYEN VAN BANG
(signed and sealed)

The above is the translation from the original Vietnamese document to the best of my knowledge .

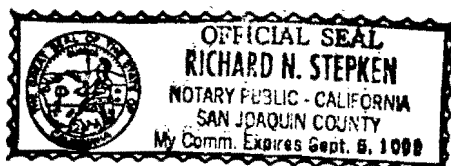
signature of Translator :

NGUYEN DUY CAN



STATE OF CALIFORNIA

COUNTY OF San Joaquin



On this 25th day of January, in the year 1989

, before me,
Richard N. Stepken, a Notary Public, State of California,
duly commissioned and sworn, personally appeared

Nguyen, Can Dux
personally known to me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be
the person whose name He
subscribed to this instrument, and acknowledged that he executed it.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed my official seal
in the City of Stockton County of
San Joaquin on the date set forth above
in this certificate.

Richard N. Stepken
Notary Public, State of California
My commission expires Sept 5 1992

This document is only a general form which may be proper for use in simple transactions and in no way acts, or is intended to act, as a substitute for the advice of an attorney. The printer does not make any warranty, either express or implied as to the legal validity of any provision or the suitability of these forms in any specific transaction.

Stockton, ngày 10 Tháng 10, 1989

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435, Arlington, VA 22205

Trích yếu : Xin can thiệp để được ODP Bangkok cấp Thờ giới thiệu LOI cho thân nhân cứu tù cải tạo.

Thưa Bà Chủ Tịch ,

Tôi là NGUYỄN DUY CỎ, hiện cư ngụ tại ,

Trân trọng kính xin quý Hội vui lòng can thiệp với các cơ quan liên hệ để giúp cho tôi một việc như sau :

Tôi có hai người anh họ (con của bác ruột tôi) - trước là Sĩ quan Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa :

-Nguyễn Mạnh Hùng, cựu Đại Úy, Tiểu Đoàn Trưởng

-Nguyễn Duy Ngọc, cựu Thiếu Úy, Trưởng Ban Phát Triển Nông Thôn, Tiểu Khu Tuyên Đức

bị di tù cải tạo dài hạn (Nguyễn Mạnh Hùng trên 9 năm, và Nguyễn Duy Ngọc trên 5 năm).

Vì các đường sù không có thân nhân ruột thịt bên Mỹ, nên tôi đã đứng làm đơn bảo lãnh cho được định cư tại Mỹ theo diện nhân đạo, qua hội từ thiện U.S.C.C., và đã được Văn phòng ODP Bangkok cấp số hồ sơ là IV-66105.

Nay tôi trân trọng kính xin quý Hội vui lòng can thiệp với Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ và Văn Phòng ODP tại Bangkok, để các đường sù sớm được cấp Thờ giới thiệu (Letter of Introduction), để các đường sù có thể được nhà cầm quyền Việt Nam cấp giấy xuất cảnh .

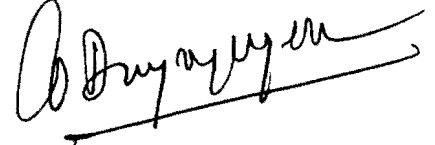
Tôi xin phép được trình bày thêm vì đây là một trường hợp rất đặc biệt, đáng được Bà Chủ Tịch rộng lòng cứu xét can thiệp cho .

Ông cụ thân sinh ra các đường sự (tức anh ruột của ba tôi) tên là Nguyễn Duy Giá, nguyên tỉnh trưởng Nam Định và Bùi Chu, người đã phụ trách việc đưa hàng chục ngàn người địa phương vào Nam định cũ sau hiệp định Geneve năm 1954, và là người tích cực chống cộng sản. Vì thế, ông cụ đã bị bắt đi tù cải tạo trên 6 năm mặc dầu lúc đó không còn tham gia trong chính quyền nữa. Ông cụ đã qua đời, chỉ trong vòng ít tháng sau khi được thả, vì bị đau nặng trong thời gian bị tù cải tạo vì những cực hình trong trại.

Vì lý do đặc biệt nêu trên, trân trọng kính xin Bà Chủ tịch hết lòng can thiệp với các cơ quan liên hệ, để các đường sự sớm được cấp thẻ giới thiệu hầu có thể xin nhà chức trách Việt Nam cấp xuất cảnh để được định cư tại Hoa Kỳ, xây dựng cuộc sống tự do.

Trân trọng xin Bà Chủ tịch nhận nơi đây tấm lòng biết ơn của chúng tôi .

Kính đón ,



Nguyễn Duy Cồ

Dính kèm :

- Giấy ra trại (2 bản)
- Giấy chứng nhận hồ sơ của ODP Bangkok
- Thẻ giới ODP Bangkok có kèm hồ sơ bảo lãnh.
- Danh sách thân nhân bảo lãnh trong gia đình của Nguyễn Mạnh Hùng và Nguyễn duy Ngọc .

TB. Chúng tôi được biết hiện nay Chánh Phủ Hoa Kỳ đã can thiệp và được nhà cầm quyền Việt nam thỏa hiệp sẽ cho các tù nhân chính trị VN định cư tại Hoa Kỳ, đợt đầu tiên gồm 3000 người sẽ vào Mỹ trong năm nay. Vì vậy, ngoài việc xin Bà Chủ tịch can thiệp để được cấp thẻ LOI cho các đường sự nêu trên, kính xin Bà Chủ tịch cũng can thiệp để Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ -Van Phong ODP Bangkok- liệt kê danh sách các đường sự ghi trên trong các văn kiện can thiệp với Việt Nam để được thỏa hiệp cho định cư tại Hoa Kỳ. Xin chân thành cảm tạ Bà Chủ tịch .

Danh sách thân nhân gia đình Nguyễn Duy Ngọc
và Nguyễn Mạnh Hùng

Số hồ sơ : IV-66105 của ODP

1. NGUYỄN DUY NGỌC (người đứng đơn chính - vì lúc làm đơn, Nguyễn
Mạnh Hùng vẫn còn bị tù) 38 tuổi
2. TRINH THỊ PHUÔNG (vợ của Nguyễn Duy Ngọc) 37 tuổi
3. NGUYỄN DUY NGỌC QUỲNH (con gái của Ngọc) 6 tuổi
4. NGUYỄN MẠNH HÙNG (anh ruột của Ngọc) 46 tuổi
5. VŨ ÁNH LÀN (vợ của Nguyễn Mạnh Hùng) 41 tuổi
6. NGUYỄN MẠNH TIẾN (con của Hùng) 20 tuổi
7. NGUYỄN TIẾN ĐỨC (con của Hùng) 18 tuổi
8. NGUYỄN THỊ LAN UYÊN (con của Hùng) 15 tuổi
9. NGUYỄN DUY TUÂN (em ruột của Ngọc, Hùng) 33 tuổi

Tổng cộng : 9 người



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

IV#: 66105

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN MANH HUNG
Last Middle First

Current Address: 134/5 LY CHINH WANG- QUAN 3 - HO CHI MINH CITY- VIETNAM

Date of Birth: Dec. 23, 1943 Place of Birth: Nam Dinh- Vietnam

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, Battalion Commander -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 75 To May 84
Years: 9 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN DUY CO
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN DUY CAN,</u>	<u>Uncle</u>
<u>NGUYEN THI HONG *same as above*</u>	<u>Aunt</u>
<u>NGUYEN THANH HAI -same as above-</u>	<u>Cousin</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: Novem. 20, 1984

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN MANH HUNG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : Dec. 23, 1943 23 1943
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 134/5 LY CHINH THANG- QUAN 3- HO CHI MINH CITY-
 (Dia chi tai Viet-Nam) VIETNAM
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): June 75 To (Den): May 84
 PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN PHUOC REEDUCATION CAMP
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): Captain of the Armed Forces-Republic of Vietnam
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Captain-Battalion commander
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 _____ Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong): _____
 IV Number (So ho so): 66105
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4 persons
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t.
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 134/5 LY CHINH THANG- QUAN
HO CHI MINH CITY- VIETNAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro)
NGUYEN DUY CO
 U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin
 NAME & SIGNATURE: COUSIN
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) NGUYEN DUY CO
 DATE: _____
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN DUY NGOC (a)
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN MANH HUNG	Dec.23, 1943	Brother
VU LINH LAN	Oct.22, 48	Sister-in-law
NGUYEN MANH TIEN	July 17, 69	Nephew
NGUYEN TIEN DUC	May 20, 1971	Nephew
NGUYEN THI LAN UYEN	Jan.26.1974	Niece

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

134/5 LY CHINH TIANG- QUAN 3- HO CHI MINH CITY*

VIETNAM

ADDITIONAL INFORMATION :

(a) When ^{Nguyen Duy Ngoc} applied for the ODP in January 1984, Nguyen Manh Hung was still in reeducation camp.(from June 75 to May 84). It's why, Nguyen duy Ngoc (the younger brother of Nguyen Manh Hung) was the principal applicant. Nguyen Manh Hung was captain of the Armed Forces of the Republic of VN, and spent 9 years in reeducation camp, including several years in North Vietnam camp.

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, NGUYEN DUY CO residing at _____
 (Name) (Street and Number)
CA 95209 USA
 (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on FEB. 03-1951 at Hanoi VIETNAM
 (Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number N/A
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number N/A
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number A-25 038 958

2. That I am 36 years of age and have resided in the United States since (date) 07-09-80

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	NGUYEN MANH HUNG	Sex	M	Age	43
Citizen of—(Country)	VIETNAM	Marital Status	Married	Relationship to Deponent	
				Cousin	
Presently resides at—(Street and Number)	(City)	(State)	(Country)		
134/5 LY CHINH THANG QUAN 3	HOCHIMINH City		VIETNAM		

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
VU ANH LAN	F	38	NGUYEN THI LAN UYEN	F	13
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
NGUYEN MANH TIEN	M	18			
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
NGUYEN TIEN DUC	M	16			

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of Shop Foreman with General American
 (Type of Business) (Name of concern)

Window Corp. CA 95205
 at (Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 26,400-

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 3,000-

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 50,000-

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$ 0

I have life insurance in the sum of

\$ 100,000-

With a cash surrender value of

\$ 100,000-

I own real estate valued at

\$ 50,000-

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 100,000-

Which is located at _____

(Street and Number)

(City)

CA 95209

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
None				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

[Signature] Sep 16 87

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 16th day of September, 1987

at Stockton, California My commission expires on Jan. 11, 1989

Signature of Officer Administering Oath

[Signature] Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

NOTARY PUBLIC - CALIFORNIA
SAN JOAQUIN COUNTY
My Comm. Expires Jan. 11, 1989

(Signature)

(Address)

(Date)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 66105

VEWL.#:

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN MANH HUNG
Last Middle First

Current Address: 134/5 LY CHINE RIANG- QUAN 3 - HO CHI MINH CITY- VIETNAM

Date of Birth: Dec. 23, 1943 Place of Birth: Nam Dinh- Vietnam

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, Battalion Commander -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 75 To May 84
Years: 9 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN DUY CO
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN DUY CAN,</u>	<u>Uncle</u>
<u>NGUYEN THI HONG *same as above*</u>	<u>Aunt</u>
<u>NGUYEN THANH HAI -same as above-</u>	<u>Cousin</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: November 20, 1989

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN MANH HUNG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : Dec. 23, 1943 23 1943
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 134/5 LY CHINH THANG- QUAN 3- HO CHI MINH CITY-
(Dia chi tai Viet-Nam) VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong)
If Yes (Neu co): From (Tu): June 75 To (Den): May 84

PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN PHUOC REEDUCATION CAMP
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Captain of the Armed Forces-Republic of Vietnam

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Captain-Battalion commander

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Date (nam):

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong):
IV Number (So ho so): 66105

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4 persons
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 134/5 LY CHINH THANG- QUAN 3
HO CHI MINH CITY- VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
NGUYEN DUY CO

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin

NAME & SIGNATURE: NGUYEN DUY CO

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) NGUYEN DUY CO

DATE:
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN DUY NGOC (a)
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN MANH HUNG	Dec.23, 1943	Brother
VU ANH LAN	Oct.22, 48	Sister-in-law
NGUYEN MANH TIEN	July 17,69	Nephew
NGUYEN TIEN DUC	May 20, 1971	Nephew
NGUYEN THI LAN UYEN	Jan.26.1974	Niece

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

134/5 LY CHINH TANG- QUAN 3- HO CHI MINH CITY*

VIETNAM

ADDITIONAL INFORMATION :

- (a) When ^{Nguyen duy Ngoc} / applied for the ODP in January 1984, Nguyen Manh Hung was still in reeducation camp.(from June 75 to May 84). It's why, Nguyen duy Ngoc (the younger brother of Nguyen Manh Hung) was the principal applicant. Nguyen Manh Hung was captain of the Armed Forces of the Republic of VN, and spent 9 years in reeducation camp, including several years in North Vietnam camp.

Stockton, ngày 25-Jan. 1990

Kính gởi Bà Khúc Minh Thở
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Trích yếu : Bỏ tước hồ sơ của Nguyễn Duy Ngọc & Nguyễn Mạnh
Hùng IV-66105 .

Thưa Bà Chủ Tịch ,

Tiếp theo quý thỏ đề ngày 7-11-1989, chúng tôi xin gởi đính kèm các tài liệu bỏ tước hồ sơ của Nguyễn duy Ngọc và Nguyễn Mạnh Hùng (IV-66105) gồm các văn kiện ghi sau :

- Khải sanh của Nguyễn duy Ngọc và của vợ là Trịnh Thị Phụng
- Khai sanh của con là Nguyễn duy Ngọc Quỳnh + Nguyễn Duy Tuấn
- Hôn thú của Nguyễn Duy Ngọc và Trịnh Thị Phụng
- Khai sanh của Nguyễn Mạnh Hùng và vợ là Vũ Ánh Lan
- Khai sanh của các con : Nguyễn Mạnh Tiến - Nguyễn Tiến Đức
Nguyễn thị Lan Uyên
- Hôn thú của Nguyễn Mạnh Hùng và Vũ Ánh Lan

Về các giấy tờ khác như : hồ sơ bảo trợ (affidavit of support, Giấy ra trại, Political Prisoner Registration form, đơn xin gia nhập Hội), chúng tôi đã gởi đến quý Hội trong hai lần trước rồi . (đơn xin gia nhập hội do Nguyễn duy Can đứng đơn để thay cho con trai là Nguyễn duy Cờ vì thường đi làm vắng nhà).

Dịp này chúng tôi cũng xin trình bày thêm là tất cả các giấy tờ liên quan đến việc bảo lãnh cho các duòng sù, chúng tôi đã nộp đầy đủ từ lâu tại Văn phòng ODP/Bangkok , số hồ sơ IV-66105, nhưng chưa được cấp Thỏ giới thiệu -LOI. Vì các duòng sù không có thân nhân ruột thịt trực hệ tại Hoa Kỳ, nên người em họ là Nguyễn duy Cờ (con chú, con bác ruột với các duòng sù) đã đứng làm các giấy tờ bảo lãnh tại Bangkok.

Được biết hiện nay đã có một số cùu tu nhân chính trị Việt nam được phía Việt nam cho ra đi, và đã tới Hoa Kỳ để định cư cùng với thân nhân. Vì vậy, chúng tôi tha thiết xin Bà Chủ Tịch và Quý Hội vui lòng hết lòng can thiệp cho thân nhân chúng tôi là Nguyễn duy Ngọc và Nguyễn Mạnh Hùng cùng gia đình sớm được lên đường sang định cư tại Hoa Kỳ, vì các đường sù cũng đã từng phải học tập cải tạo dài hạn :

- Nguyễn Mạnh Hùng trên 9 năm

- Nguyễn duy Ngọc trên 5 năm .

Tin tưởng vào tinh thần nhân đạo và sự can thiệp tích cực và hữu hiệu của Bà Chủ Tịch và Quý Hội, chúng tôi hy vọng sẽ sớm nhận được tin mừng về sự đoàn tụ trong tương lai gần đây của thân nhân chúng tôi.

Trân trọng cảm ơn Bà Chủ Tịch và Quý Hội, và xin kính chúc Bà Chủ Tịch và Quý Hội đạt được nhiều thành công tốt đẹp trong Năm Mới CÀN H NGỌ .

Kính thờ,

Hồ sơ kèm :

- Khai sanh +
Hôn Thú của gia đình
Nguyễn duy Ngọc +
Nguyễn Mạnh Hùng

KT. Nguyễn duy Cỏ
Nguyễn Duy Cỏ

- KS. Ng~ Duy Tuấn

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI ĐO-THÀNH
SAIGON

Lục-sao y bản chánh để tại phòng lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 17601

G/5+5

Ngày 30 tháng 9 năm 1963

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYEN MANH HUNG

Năm một ngàn chín trăm 59 ngày 30 tháng 9 giờ 7 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH Chánh-ấn Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự
PHAM VAN MANH, phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN:

- 1.— O. NGUYEN DUY BINH
- 2.— Bà NGUYEN THI MAI PHUONG
- 3.— O. NGUYEN QUANG CAN

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYEN MANH HUNG (nam)

sinh ngày 23-12-1943 tại Nam-Định, con của

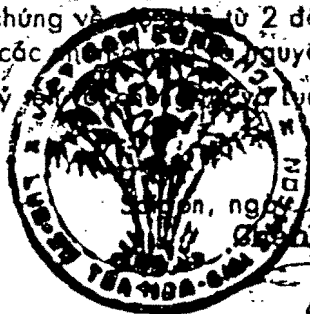
O. NGUYEN DUY GIA và bà NGUYEN NGOC YEN.--

Và duyên cớ mà O. NGUYEN DUY GIA thông có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn.--

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy-thẻ-vì khai-sanh này
cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của
Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ bình-
luật canh-cải phạt tội-nguy-chứng và phạt tù từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến
8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và đương-sự nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên và đóng dấu lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ:



lục-sao y,
22 tháng 4 năm 1963
Chánh
Lục-Sự

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã phường _____
Huyện, Quận 3
Tỉnh, Thành phố HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

TP/HT

Số 101

Quyển M8



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên VŨ ANH LAN Nam hay nữ NỮ
Ngày, tháng, năm, sinh 22 tháng 10 năm 1948

Nơi sinh Thủy khố - Hà Nội

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Tp Thủy Phàm</u>	<u>Vũ Văn Nhàn</u>
Tuổi		
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>/</u>	<u>/</u>
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai
Vũ Anh Lan, 1948

134/5 Lý Chính Thắng P7 Q3

Đăng ký ngày 01 tháng 7 năm 1989
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN Q3

Người đứng khai

Vũ Anh Lan

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH
AT 01 tháng 7 năm 1989

T/M UBND Q3

ý tên, đóng dấu



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH ~~BIÊN HOA~~

QUẬN ~~TRẠCH~~

XI ~~NHƠN THANH~~

Số Mưu - 72 -

TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN - THƯ

NGUYỄN - MẠNH - HỒNG

Tên Họ người chồng

Quân nhân
nghề-nghiep
sinh ngày Hai mươi ba tháng mười hai năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba

tại Nam-Định

cư-sở tại KBC. 4.285

tạm-trú tại

Tên, Họ cha chồng Nguyễn-Duy-Giá (sống) 51 tuổi

Tên, Họ mẹ chồng Nguyễn-Ngọc-Yến (sống) tuổi 47

Tên, Họ người vợ VU-ÁNH-LAM

nghề-nghiep tư chức

sinh ngày Hai mươi hai tháng mười năm một ngàn chín trăm bốn mươi tám

tại Thụy-Khuê, Hà-Nội

cư-sở tại Nhơn-Thanh, Biên-Hòa

tạm-trú tại

Tên, Họ cha vợ Vũ-văn-Nhân (chết)

Tên, Họ mẹ vợ Tạ-Thủy-Phạm (sống 47 tuổi)

Ngày cưới 09 tháng 12 năm 19 68

Ngày mong chín tháng mười hai dương lịch, năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám

Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế có khai

lập ngày 29 tháng 11 năm 19 68

tại Nhơn-Thanh, Biên-Hòa

hạ thực chữ ký của Ông Chủ-Tịch
Cả Nhơn-Thanh ký ở dưới đây.

Nhơn-Trạch, ngày 10 tháng 12 năm 1968.

QUẬN - TRƯỞNG

Trích y bốn chánh

Nhơn-Thanh ngày 10 tháng 12 năm 19 68

Viên Hộ-Tịch,



NGUYỄN VAN THANH.

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chính Quận 3

Số hiệu: 5992

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ - TỊCH

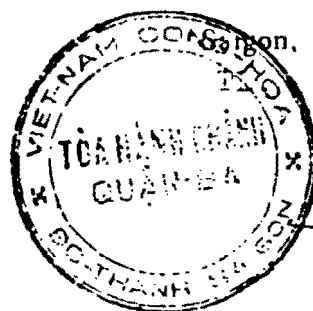
TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm . sáu mươi chín

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Mạnh Tiến
Phái.	Nam
Ngày sanh	Tháng bảy tháng bảy năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín
Nơi sanh	Saigon, đường Saint Paul
Tên, họ người Cha . . .	Nguyễn Mạnh Hùng
Tuổi.	Hai mươi sáu
Nghề-nghiep.	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 104B/5 Yên Bội
Tên, họ người Mẹ. . .	Vũ Ánh Lan
Tuổi.	Hai mươi bốn
Nghề-nghiep.	Tư cách
Nơi cư-ngụ	Saigon, 104B/5 Yên Bội
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

MIỄN LỆ PHÍ
Để nộp hồ sơ Quân Đội

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH:



Saigon, ngày 10 tháng 6 năm 1971

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN BA

[Handwritten signature]

LÂM MẠNH

ĐO-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận I

Số hiệu : 206I

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

6

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (1971)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Tiến Đức
Phái	Nam
Ngày sanh	Hai mươi tháng năm năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt, 6 giờ 15
Nơi sanh	Saigon, 162 Trần quang Khải
Tên, họ người Cha . .	Nguyễn Mạnh Hùng
Tuổi	28
Nghề-nghiệp	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 134B/5 Yên Dô
Tên, họ người Mẹ . .	Vũ Ảnh Lan
Tuổi	23
Nghề-nghiệp	Tư chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 134B/5 Yên Dô
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 22 tháng 5 năm 1971

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày 24 tháng 5 năm 1971

T.L. QUÂN-TRƯỞNG QUÂN
Phó Quận Trưởng

PHƯỜNG XÃ DALAT

PHƯỜNG

Số hiệu

80

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 29 tháng 1 năm 1974

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN THỊ LAN UYÊN
Con trai hay con gái : NỮ
Ngày sanh : ngày 26 tháng 1 năm 1974
Nơi sanh : DALAT
Tên họ người cha : NGUYỄN MẠNH HÙNG
Tên họ người mẹ : VŨ ÁNH LAN
Vợ chánh hay không có
hôn thú : Chánh
Tên họ người đứng khai : người cha khai

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

PHẠM BÌNH-THẮNG
ĐỐC-SỰ

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI ĐO-THÀNH
SAIGON

Lục-sao y bản chính để tại phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số I7601

G/5.5

Ngày 30 tháng 9 năm 1959

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYEN MANH HUNG

Năm một ngàn chín trăm 59 ngày 30 tháng 9 giờ 7 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH Chánh-ấn Toà Hoà-Giải
Đo-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ cổ lục-sự
PHAM VAN MANH, phụ-lá

ĐÃ TRÌNH DIỆN:

- 1.- O. NGUYEN DUY BINH
- 2.- Bà NGUYEN THI MAI PHUONG
- 3.- O. NGUYEN QUANG CAN

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYEN MANH HUNG (nam)

sinh ngày 23-12-1943 tại Nam-Định, con của

O. NGUYEN DUY GIA và bà NGUYEN NGOC YEN.-

Và duyên cớ mà
khai-sanh được, là vì

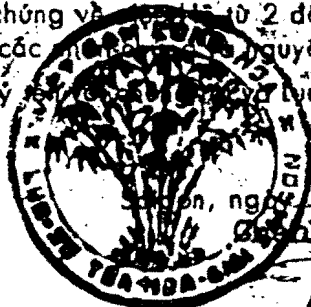
O. NGUYEN DUY GIA
sự giao thông gián đoạn.-

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy,thẻ-vì khai-sanh này
cho đương-sự để xữ dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của
Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ bình-
luật canh-cải phạt tội, nguyên-chứng và phạt tù từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến
8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và đương-sự nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên và đóng dấu tại phòng Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :



Lục-sao y,
Ngày 22 tháng 4 năm 1963
Lục-Sự.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

TP/HT

Xã phường

Số 101

Huyện, Quận 3

Quyển MB

Tỉnh, Thành phố HCM



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên **VŨ ÁNH LAN** Nam hay nữ **Nữ**

Ngày, tháng, năm, sinh **22 tháng 10 năm 1948**

Nơi sinh **Thụy Khố - Hà Nội**

Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	Tp. Thúy Phàm	Vũ Văn Nhân
Tuổi		
Dân tộc	Kinh	
Quốc tịch	Việt	Nam
Nghề nghiệp		
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Vũ Ánh Lan, 1948

134/5 Lý Chính Thắng P7 Q3

Đăng ký ngày **01** tháng **7** năm **1989**

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN **Q3**

Người đứng khai

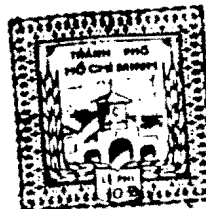
Vũ Ánh Lan

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày **01** tháng **7** năm **1989**

T/M UBND **Q3**

ky tên, đóng dấu



[Signature]
Cộng đồng

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH ~~BIÊN HOA~~

QUẬN ~~NHƠN TRẠCH~~

XI ~~NHƠN THANH~~

Số ~~biểu~~ 72 -

TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN - THƯ

NGUYỄN - MẠNH - HÙNG

Tên Họ người chồng

Quân nhân
nghề-nghiep
sinh ngày Hai mươi tháng mười hai năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba
tại Nam-Dịnh
cư-sở tại KBC. 4.285

tạm-trú tại

Tên, Họ cha chồng Nguyễn-Duy-Gia (sống) 51 tuổi

Tên, Họ mẹ chồng Nguyễn-Ngọc-Yến (sống) tuổi 47

Tên, Họ người vợ VŨ-ÁNH-LAN

nghề-nghiep tư chức

sinh ngày Hai mươi hai tháng mười năm một ngàn chín trăm bốn mươi tám

tại Thụy-Khuê, Hà-Nội

cư-sở tại Nhơn-Thanh, Biên-Hòa

tạm-trú tại

Tên, Họ cha vợ Vũ-văn-Nhân (chết)

Tên, Họ mẹ vợ Tạ-Thủy-Phạm (sống 47 tuổi)

Ngày cưới 09 tháng 12 năm 19 68

Ngày mong chín tháng mười hai dương lịch, năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám

Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế có khai

lập ngày 29 tháng 11 năm 19 68

tại Nhơn-Thanh, Biên-Hòa

Nghĩa thực chữ ký của Ông Chủ-Tịch

ã Nhơn-Thanh ký ở dưới đây.

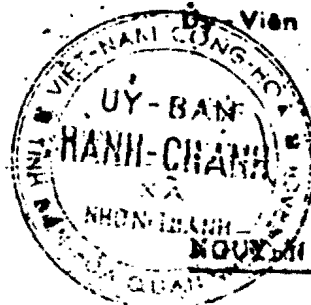
nhon-Trach, ngày 10 tháng 12 năm 1968.

QUẬN - TRƯỞNG

Trích y bốn chánh

Nhơn-Thanh ngày 10 tháng 12 năm 19 68

Viên Hộ-Tịch,



NGUYỄN VĂN THANH.



ĐÔ-THÀNH SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Tòa Hành-Chánh Quận 3

Số hiệu: 5992

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

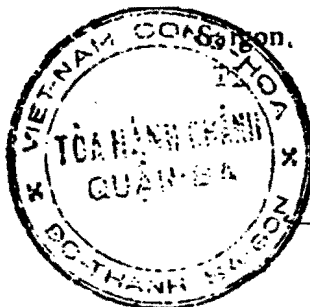
Năm một ngàn chín trăm . sáu mươi chín

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Mạnh Tiến
Phái.	Nam
Ngày sanh	Mười bảy tháng bảy năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín
Nơi sanh	Saigon, đường đường Saint Paul
Tên, họ người Cha . . .	Nguyễn Mạnh Hùng
Tuổi.	Hai mươi sáu
Nghề-nghiep.	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 104B/5 Yên Đổ
Tên, họ người Mẹ. . .	Vũ Ánh Lan
Tuổi.	Hai mươi lốt
Nghề-nghiep.	Tư c hức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 104B/5 Yên Đổ
Vợ chánh hay thứ. . .	Vợ chánh

MIỄN LỆ-PHÍ
Đã nộp lệ phí Quận Đệ

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 10 tháng 6 năm 19 71
QUẬN-TRƯỞNG QUẬN BA



LÂM MÀNH

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận I

Số hiệu : 2061

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

6

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (1971)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Tiến Đức
Phái	Nam
Ngày sanh	Hai mươi tháng năm năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt, 6 giờ 15
Nơi sanh	Saigon, 162 Trần quang Khải
Tên, họ người Cha . .	Nguyễn Mạnh Hùng
Tuổi	28
Nghề-nghiep	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 134B/5 Yên Dô
Tên, họ người Mẹ . .	Vũ Ánh Lan
Tuổi	23
Nghề-nghiep	Tư chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 134B/5 Yên Dô
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 22 tháng 5 năm 1971

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày 24 tháng 5 năm 1971

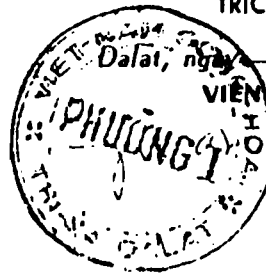
T.L. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN
Phó Quận Trưởng

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 29 tháng 1 năm 1974

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN THỊ LAN UYÊN
Con trai hay con gái : Nữ
Ngày sanh : ngày 26 tháng 1 năm 1974
Nơi sanh : DALAT
Tên họ người cha : NGUYỄN HẠNH HÙNG
Tên họ người mẹ : VŨ ÁNH LAN
Vợ chánh hay không có
hôn thú : Chánh
Tên họ người đứng khai : người cha khai

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Dalat, ngày 29 tháng 1 năm 1974
VIỆN CHỨC HỘ TỊCH,PHẠM BÌNH-THĂNG
ĐỐC-SỰ

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, NGUYEN DUY CO residing at _____
 (Name) (Street and Number)
CA 95209 USA
 (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on FEB. 03-1951 at Hanoi VIETNAM
 (Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number N/A
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number N/A
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number A-25 038 958
 2. That I am 36 years of age and have resided in the United States since (date) 07-09-80
 3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	NGUYEN MANH HUNG	Sex	M	Age	43
Citizen of—(Country)	VIETNAM	Marital Status	Married	Relationship to Deponent	
				Cousin	
Presently resides at—(Street and Number)	(City)	(State)	(Country)		
134/5 LY CHINE THANG QUAN 3	HOCHIMINH City		VIETNAM		

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
VU ANH LAN	F	38	NGUYEN THI LAN UYEN	F	13
NGUYEN MANH TIEN	M	18			
NGUYEN TIEN DUC	M	16			

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of Shop Foreman with General American
 (Type of Business) (Name of concern)
Window Corp. CA 95205
 (Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 26,400-

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 3,000-

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 50,000-

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$ 0

I have life insurance in the sum of

\$ 100,000-

With a cash surrender value of

\$ 100,000-

I own real estate valued at

\$ 50,000-

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 100,000-

Which is located at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
None				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

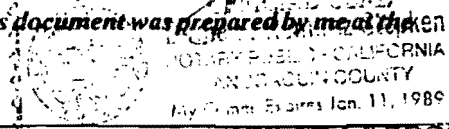
Signature of deponent C. N. [Signature] Sep 16 87

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 16th day of September, 1987

at Stockton, California My commission expires on Jan. 11, 1989

Signature of Officer Administering Oath [Signature] Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.



(Signature)

(Address)

(Date)

Stockton, ngày 21 tháng 11- 1989

Kính gửi Bà KHÚC MINH THỎ
Chủ Tịch
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

Trích yếu : Hồ sơ bảo lãnh số IV-66105 của NGUYỄN DUY NGỌC
và NGUYỄN MẠNH HÙNG cùng gia đình.

Thưa Bà Chủ Tịch ,

Tiếp theo quý thỏ đề ngày 22-10-1989, chúng tôi trân trọng
kính gửi đến quý Hội các giấy tờ bảo lãnh bổ túc cho thân nhân
chúng tôi ghi trên, theo các mẫu đính kèm văn thỏ nêu trên, gồm
có các văn kiện sau (mỗi thứ 2 bản, chia làm 2 tập hồ sơ) :

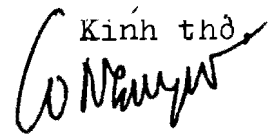
- Political prisoner registration form
- Intake form
- Affidavit of relationship
- Questionnaire
- Affidavit of support Form I-134

Đip này chúng tôi xin phép trình bày là khi thiết lập hồ sơ
bảo lãnh theo chương trình ODP cho các đường sù, Nguyễn Mạnh Hùng
vẫn còn bị giam trong trại cải tạo, do đó Nguyễn Duy Ngọc (em của
Nguyễn Mạnh Hùng) đã đứng đôn là "Principal applicant" .

Vì hoàn cảnh đặc biệt của các đường sù như đã trình bày tại
thỏ trước đây gửi quý Hội, chúng tôi trân trọng kính xin Bà Chủ
Tịch vui lòng đặc cách can thiệp vận động với các cò quan hữu
trách để các đường sù sớm được cấp Thỏ Giới Thiệu (LOI), hầu có
thể được phía Việt Nam cấp giấy xuất cảnh để được sang định cư tại
Hoa Kỳ.

Trân trọng kính chào Bà Chủ Tịch và xin hết lòng cảm tạ bà
Chủ Tịch và quý Hội .

TB.-

Kính thỏ

Nguyen Duy Co

CONTROL

☒ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

12/18

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 001.01.TV, ban hành theo công văn số 256 ngày 27 tháng 11 năm 1982

Trại Xuân Phước

Số 96 CRI

883

121

0 0 0 8 7 8 2 1 1 3 2

SHIELD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 96-BCA-TT ngày 31-5-1982 của Bộ Nội vụ.

Thị hành quyết định của

270/QĐ

ngày

20

tháng 04

năm 84

Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:



ten khai sinh

Nguyễn Minh Hùng

Sinh năm 19

43

ten gọi khác

sinh

Kam định

làng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

143/5 Lý chính thắng,

Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh.

Căn cứ

Ủy quyền tiêu toàn trường

Bắt ngày

(23/6/85) 23/06/85

Án phạt

03 năm tập trung cải tạo

Theo quyết định, ngày

ngày

tháng

nam

của

Đã bị tước bỏ

lần, công thành

nam

tháng

Đã được giảm án

lần, công thành

nam

tháng

Nay về cư trú tại

143/5 Lý chính thắng, Quận 3, TP Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã xác định được tội lỗi, chịu sự cải tạo, lao động có nhiều cố gắng đảm bảo năng công tác tập, nội qui chấp hành được chưa sai phạm gì lớn. Xếp loại cải tạo: Trung bình

Đề nghị chính quyền địa phương Cảnh sát an các cấp tiếp tục theo dõi cảnh cứ vào tình hình đặc điểm ở địa phương, tính chất tội lỗi, thái độ cải tạo và nội qui định nơi cư trú cho thích hợp (quản chế 12 tháng) đồng thời tạo mọi điều kiện cho người sống hòa nhập vào đời sống xã hội, người công dân tốt.

Được sự phê duyệt của (UBND) Phường

Quận 3

Trước ngày 27 tháng 5 năm 1989

Ngày 16 tháng 5 năm 1989

Giám thị

TRƯƠNG TRẠI

Đơn tay người trả phải

Của Nguyễn Minh Hùng

Danh báo số

Lập tại Trại quản pháp

Tên họ và người được cấp giấy

Nguyễn Minh Hùng

NGUYỄN VĂN BẢNG

/0/0/0/8/7/8/2/1/1/3/2/

DECISION FOR RELEASE FROM PRISONER CAMP

In persuance with communique no. 966-BCA-TT dated 05/31/1961 of the Ministry of Interior .

In carrying-out the Decision for release no. 270/QD dated 04/20/1984 of the Ministry of Interior .

Hereby issue this release decision for the person named below :

Full name at birth	: NGUYEN MANH HUNG
Date of birth	: 1943
place of birth	: Nam Dinh
permanent residence	: 134/5 Ly Chinh Thang - District 3
before being arrested	: Ho Chi Minh city
Crime committed	: Captain - Acting battalion commander
Date of arrest	: 06/23/1975
Sentenced	: 3 years in reeducation concentration camp

Based on the decision,

Now return to live at No. 134/5 Ly Chinh Thang, District 3, Ho Chi Minh city.

Observations :

-Has determined his crime and agreed to undergo reeducation- Has made efforts in labor to achieve daily assignment- Has observed the regulations of the camp- Has been classified as average in reeducation.

Recommend the local authorities and local security officers to continue to follow up the person concerned, and based upon the local situation, and due to his crime and behavior, to assign an appropriate place for him to resettle (to be kept under close control for 12 months), and to give him opportunities to work and to become good citizen.

The person concerned must report to the people committee of Commune and District 3 before the 30th of May, 1984.

Index fingerprint
of Nguyen Manh Hung
Serial No. 3674
Made at prisoner camp

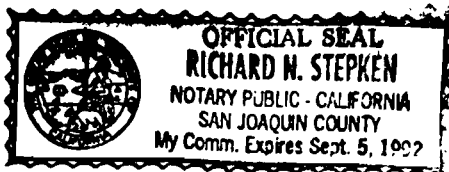
Name of beneficiary
NGUYEN MANH HUNG
(signed)

Date : 05/16/1984
Camp Commander
NGUYEN VAN BANG
(signed and sealed)

The above is the translation from the original Vietnamese document to the best of my knowledge .

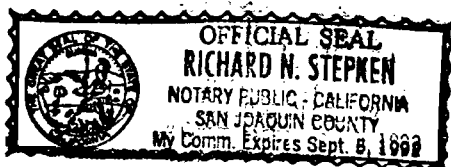
Signature of Translator :

NGUYEN DUY CAN



STATE OF CALIFORNIA

COUNTY OF San Joaquin



On this 25th day of January, in the year 1989

Richard N. Stepken, before me,
a Notary Public, State of California,
duly commissioned and sworn, personally appeared

Nguyen, Can Dux
personally known to me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be
the person whose name he
subscribed to this instrument, and acknowledged that he executed it.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed my official seal
in the City of Stockton County of
San Joaquin on the date set forth above
in this certificate.

Richard N. Stepken
Notary Public, State of California
My commission expires Sept 5 1992

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số CVT-TT ban hành theo công văn số 265 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Xuân Phước
Số 883

0 0 0 8 7 8 2 1 1 3 2

SHIELD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 906-BCA-TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ.

Thi hành theo quyết định của

270/QĐ

ngày 20

tháng 04

năm 84

Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

tên khai sinh

Nguyễn Minh Hùng

Sinh năm 19

43

tên gọi khác

sinh

Nam định

đang ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

143/5 Lý chính thắng,

Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh.

Cán bộ

Đại úy quyền tiểu đoàn trưởng

Biết ngày

(23/6/83) 23/06/83

Án phạt

03 năm tập trung cải tạo

Theo quyết định, án/77/86

ngày

tháng

nam

của

Đã bị tước quyền

lần, công chính

nam

tháng

Đã được giảm án

lần, công thành

nam

tháng

Nay về cư trú tại

143/5 Lý chính thắng, Quận 3, TP Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã xác định được tội lỗi, chịu sự cải tạo, lao động có nhiều cố gắng đảm bảo năng công tác, nội qui chấp hành được chưa sai phạm gì lớn. Xếp loại cải tạo: Trung bình

Đề nghị chính quyền địa phương Công an các cấp tiếp tục theo dõi cầm chừng vào tình hình đặc điểm ở địa phương, tính chất tội lỗi, thái độ cải tạo mà quyết định nơi cư trú cho thích hợp (quản chế 12 tháng) đồng thời tạo mọi điều kiện cho được sự làm ăn sinh sống trở thành người công dân tốt.

Hướng sự phải trình diện tại (CHV) Phước

Quận 3

Trước ngày 20 tháng 5 năm 1984

Ngày 16 tháng 5 năm 1984

Lưu ý người trả phí

người được cấp giấy

Giám thị

Cán bộ Nguyễn Minh Hùng

Danh hiệu

3678

Lập tại Trại Xuân Phước

TRƯỞNG TRẠI

Nguyễn Minh Hùng

NGUYỄN VĂN BẢNG

MINISTRY OF INTERIOR
prisoner camp : XUAN PHUOC
No. 86- GRT
883

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE- LIBERTY - HAPPINESS

/0/0/0/8/7/8/2/1/1/3/2/

DECISION FOR RELEASE FROM PRISONER CAMP

In persuance with communique no. 966-BCA-TT dated 05/31/1961 of the Ministry of Interior .

In carrying-out the decision for release no. 270/QD dated 04/20/1984 of the Ministry of Interior .

Hereby issue this release decision for the person named below :

Full name at birth	: NGUYEN MANH HUNG
Date of birth	: 1943
place of birth	: Nam Dinh
permanent residence	: 134/5 Ly Chinh Thang - District 3
before being arrested	: Ho Chi Minh city
Crime committed	: Captain - Acting battalion commander
Date of arrest	: 06/23/1975
Sentenced	: 3 years in reeducation concentration camp

Based on the decision,

Now return to live at No. 134/5 Ly Chinh Thang, District 3, Ho Chi Minh city.

Observations :

-Has determined his crime and agreed to undergo reeducation- Has made efforts in labor to achieve daily assignment- Has observed the regulations of the camp- Has been classified as average in reeducation.

Recommend the local authorities and local security officers to continue to follow up the person concerned, and based upon the local situation, and due to his crime and behavior, to assign an appropriate place for him to resettle (to be kept under close control for 12 months), and to give him opportunities to work and to become good citizen.

The person concerned must report to the people committee of Commune and District 3 before the 30th of May, 1984.

Index fingerprint
of Nguyen Manh Hung
serial No. 3674
Made at prisoner camp

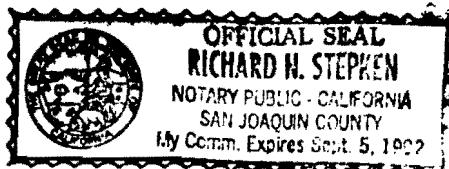
Name of beneficiary
NGUYEN MANH HUNG
(signed)

Date : 05/16/1984
Camp Commander
NGUYEN VAN BANG
(signed and sealed)

The above is the translation from the original Vietnamese document to the best of my knowledge .

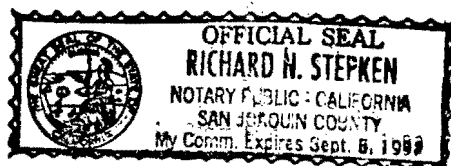
Signature of Translator :

NGUYEN DUY CAN



STATE OF CALIFORNIA

COUNTY OF San Joaquin



On this 25th day of January, in the year 1987, before me, Richard N. Stepken, a Notary Public, State of California, duly commissioned and sworn, personally appeared Nguyen, Can Dux, personally known to me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person whose name he subscribed to this instrument, and acknowledged that he executed it.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed my official seal in the City of Stockton County of San Joaquin on the date set forth above in this certificate.

Richard N. Stepken
Notary Public, State of California
My commission expires Sept 5 1992

This document is only a general form which may be proper for use in simple transactions and in no way acts, or is intended to act, as a substitute for the advice of an attorney. The printer does not make any warranty, either express or implied as to the legal validity of any provision or the suitability of these forms in any specific transaction.

C O N T R O L

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 112790
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

Fr. CO DUY NGUYEN

MRS. KHUC MINH THO

P.O. Box 5435

ARLINGTON,

VA - 22205 - 0635

FIRST CLASS

FEB 01 1990

NGUYEN DUY NGOC &
NGUYEN MANH HUNG



MRS. KHUC MINH THO

President

Families of VN Political Prisoners Association

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA - 22205 - 0635

DEC 02 1989